



Ölüberflutete Drehschieber-Vakuum-pumpen mit IE3 Motoren

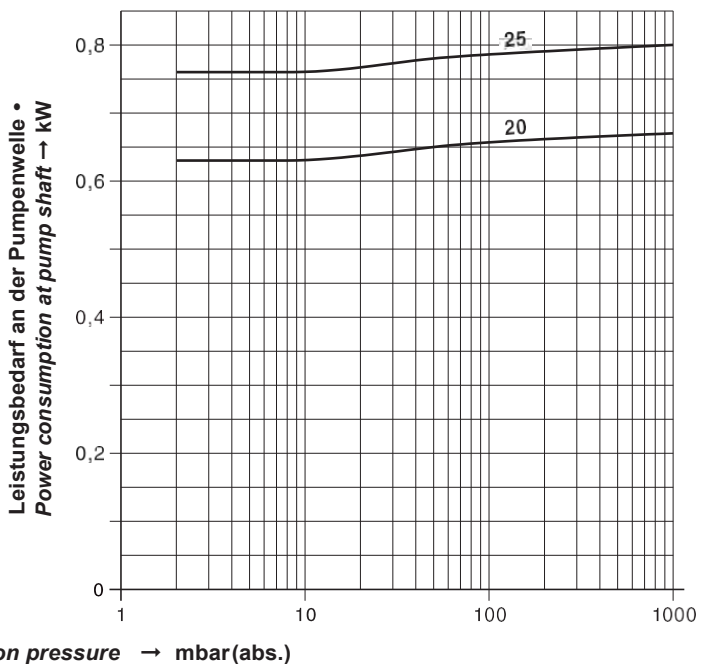
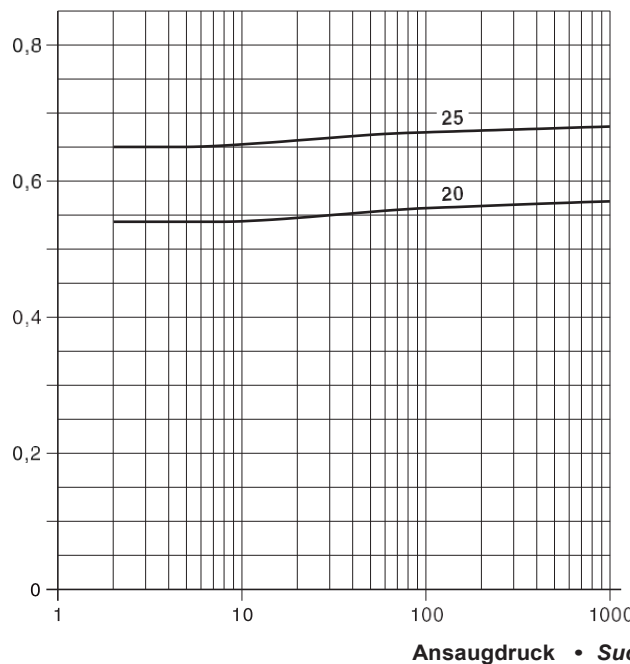
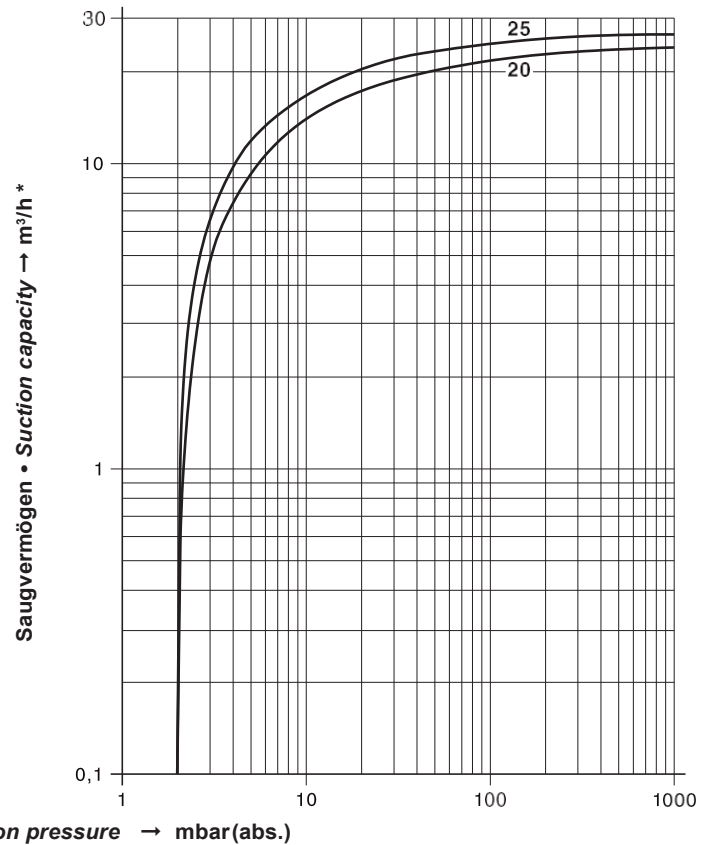
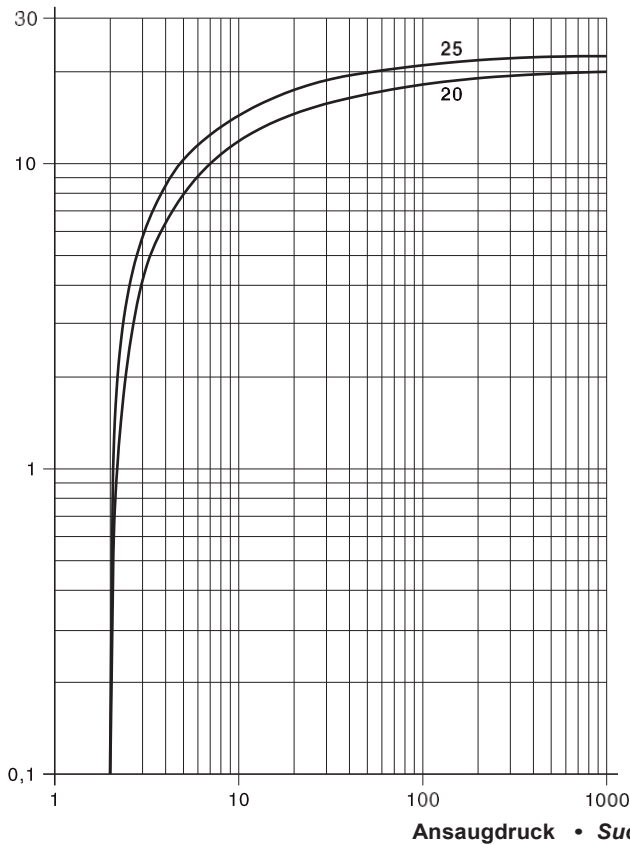
Saugvermögen 20 bis 26,5 m³/h, max. Endvakuum 2 mbar (abs.). Für den Einsatz in kleinen Kammer-Verpackungsgeräten. Flanschmotor, doppelseitige Rotorlagerung, Luftkühlung. Feinsiebfilter, saugseitiges Rückschlagventil und Ölabscheider sind serienmäßig. Die Flanschmotoren entsprechen DIN EN 60034 und sind in Schutzart IP 55 und Isolationsklasse F ausgeführt.

Oil-flooded rotary vane vacuum pumps with IE3 motors

Capacities ranging from 20 to 26.5 m³/hr, ultimate vacuum 2 mbar (abs.). Designed for installation into small vacuum packaging machines. Flange motor, bearings on both sides of the rotor, air cooling. Fitted as standard with fine mesh filter, vacuum non-return valve and oil separator. Flange mounted motors correspond to DIN EN 60034 and have IP 55 protection and insulation class F.

Auswahldiagramm • Selection diagram 50 Hz

60 Hz



V-VCB			20	25
Saugvermögen <i>Suction capacity</i>	m³/h	50 Hz	20	24
		60 Hz	24	26,5
Enddruck <i>Ultimate vacuum</i>	mbar (abs.)		2	
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	3~		230 / 400 V ± 10 % 220 / 380 V ± 10 %	
Motorleistung <i>Motor rating</i>	kW	50 Hz	0,75	0,75
		60 Hz	0,9	0,9
Stromaufnahme <i>Current drawn</i>	A	50 Hz	#	#
		60 Hz	3,52 / 2,03	#
Motorwirkungsgrad <i>Motor efficiency</i>	50 Hz		#	#
	60 Hz		84,5	#
Drehzahl <i>Speed</i>	min ⁻¹	50 Hz	2850	
		60 Hz	3420	
Mittlerer Schalldruckpegel <i>Average noise level</i>	dB(A) EN ISO 3744	50 Hz	63	62
		60 Hz	64	66
Max. Gewicht <i>Max. weight</i>	kg		21	23
Öleinfüllmenge <i>Oil capacity</i>	l		0,35	0,35

m³/h * bezogen auf den Zustand im Sauganschluss • *refers to suction conditions at inlet connection*

Kennlinien, Tabellenangaben (Toleranz ±10%) sind ermittelt nach PNEUROP und beziehen sich auf betriebswarme Vakuumpumpen (1bar (abs.) und 20°C). • *Curves, tables content (tolerance ±10%) according to PNEUROP standards and refer to vacuum pump at normal operating temperature (1bar (abs.) and 20°C).*

Messflächenschalldruckpegel nach EN ISO 3744, gemessen an einem gleichwertigen Aggregat in 1 m Abstand bei 400 mbar (a), saugseitig angeschlossenen Leitungen, mit Vakuumbegrenzungsventil, Toleranz ± 3 dB (A). • *Measuring surface sound pressure level acc. to EN ISO 3744, measured with an equivalent unit at a distance of 1 m. The pump is throttled to 400 mbar (a) suction pressure, with suction side piping connected and vacuum relief valves fitted, tolerance ± 3 dB (A).*

Die Motor-Abmessungen sowie die Stromaufnahme können je nach Motorfabrikat abweichen. • *The motor dimensions as well as the current drawn can differ depending on the motor type.*

Die VCB erfüllen die Richtlinien 2006/42/EG (Maschinen) und 2006/95/EG (Niederspannung) sowie die Norm EN 60034-1 „Drehende elektrische Maschinen“. • *The VCB match the 2006/42/EC (machinery) and 2006/95/EC (low voltage) directives and the EN 60034-1 norm "Rotating electrical machines".*

Die Motoren sind nach EN 60 034-1 / -2 / -30 (IEC 60034) und Wärmeklasse F ausgeführt. • *The motors comply with EN 60 034-1 / -2 / -30 (IEC 60034) and thermal class F.*

Wasserdampfverträglichkeit siehe Info I 200 (auf Anfrage erhältlich). • *Water vapour tolerance, see leaflet I 200 (on request).*

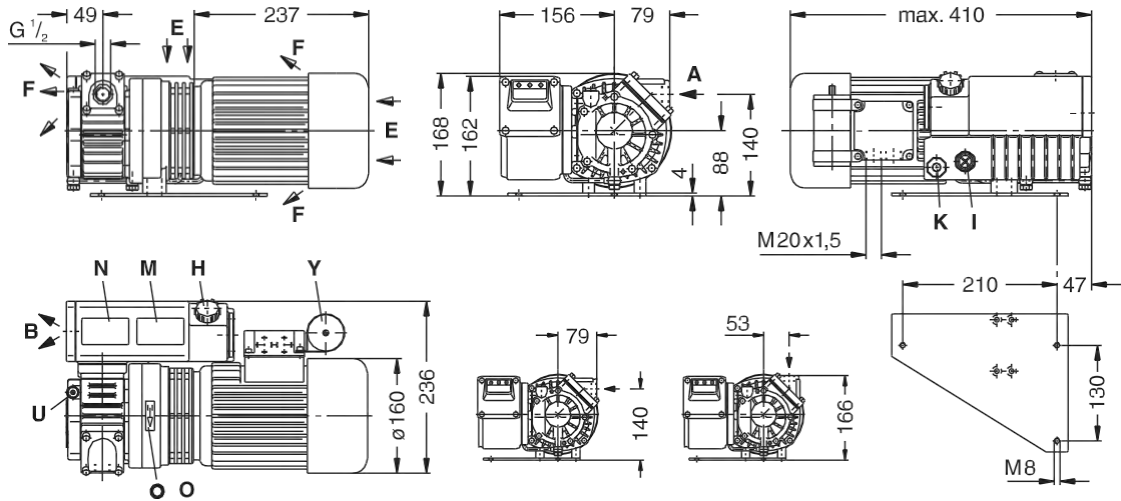
auf Anfrage • *on request*

Technische Änderungen vorbehalten! • *We reserve the right to alter technical information!*

Andere Spannungen • *Other voltages*

U [V]	50 Hz				60 Hz			
	II Δ	II Y	I Δ	I Y	II Δ	II Y	I Δ	I Y
V-VCB 20 / 25 Vx			200	346		200	230	400
V-VCB 20 / 25 Sx		200	230	400		230		460
V-VCB 20 / 25 Ux		330	380	660	220	380	440	
V-VCB 20 / 25 Tx	200		400	690	230	400	460	

Spannungstoleranzen ±10% • *Voltages tolerance ±10%*



A	Vakuum-Anschluss • Vacuum connection
B	Abluft-Austritt • Exhaust
E	Kühlluft-Eintritt • Cooling air entry
F	Kühlluft-Austritt • Cooling air exit
H	Öleinfüllstelle • Oil filling point
I	Ölkontrolle • Oil check

K	Ölablassstelle • Oil drain point
M	Ölempfehlungsschild • Oil type plate
N	Datenschild • Data plate
O	Drehrichtungsschild • Direction of rotation
U	Gasballastventil (wahlweise) • Gas ballast valve (optional)
Y	Kondensator (1 ~) • Condensateur (1 ~)

Zubehör • Accessories

V-VCB	20		25	
	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Schlauchanschluss Hose connection	ZSA	13 (18)	13 (18)	
Motorschutzschalter Motor starter	ZMS	3~	#	40 / 25

Elmo Rietschle is a brand of Gardner Denver

**Gardner
Denver**

Your Ultimate Source for Vacuum and Pressure

prematic
DRUCKLUFT-TECHNIK

Edition: 1.3.2016 · D 159-IE3-DE